

I Mina'Trentai Tres Na Liheslaturan Received
Bill Log Sheet

| BILL NO. | SPONSOR | TITLE | DATE INTRODUCED | DATE REFERRED | CMTE REFERRED | PUBLIC HEARING DATE | DATE COMMITTEE REPORT FILED | FISCAL NOTES |
|---|---|--|----------------------------------|---------------|--|---|-----------------------------|--|
| PUBLIC LAW 33-203 375-33 (COR) | T. C. Ada B. J. F. Cruz Judith T. Won Pat, Ed.D R. J. Respicio | AN ACT TO AUTHORIZE A LEASE BETWEEN THE CHAMORRO LAND TRUST COMMISSION AND INADAHEN I LINA'LA' KOTTURAN CHAMORU, INC. ON LOT 5173-1-R2NEW-4, MUNICIPALITY OF TAMUNING, FOR USE AS A CULTURAL CENTER. | 09/22/16 1:50 p.m. | 09/26/16 | Committee on Transportation, Infrastructure, Lands, Border Protection, Veterans' Affairs and Procurement | 10/06/16 6:00 p.m. | 11/21/16 10:51 a.m. | Fiscal Note Request 09/27/16 Fiscal Note 10/19/16 |
| | DATE PASSED | TITLE | DATE AND TIME TRANSMITTED | | DUE DATE | <small>DATE SIGNED BY</small> I MAGA'LÀ HEN GU À HAN | PUBLIC LAW NO. | NOTES |
| | 12/02/16 | AN ACT TO DESIGNATE LOT NO. 5173-1-R2NEW-4, MUNICIPALITY OF TAMUNING, AS A CHAMORRO CULTURAL CENTER. | 12/05/16 | 4:50 p.m. | 12/16/16 | 12/15/16 | P.L. 33-203 | M&C No. 33GL-16-2274 |



EDDIE BAZA CALVO
Governor

RAY TENORIO
Lieutenant Governor

Office of the Governor Of Guam.

DEC 15 2016

Honorable Judith T. Won Pat, Ed.D.
Speaker
I Mina'trentai Tres Na Liheslaturan Guåhan
155 Hesler Street
Hagåtña, Guam 96910

73-16-2274

Office of the Speaker
Judith T. Won Pat, Ed.D

Date: 12-19-16
Time: 9AM
Received By: [Signature]

Dear Madame Speaker:

Transmitted herewith is Bill No. 375-33 (COR), "AN ACT TO DESIGNATE LOT 5173-1- R2NEW-4, MUNICIPALITY OF TAMUNING, AS A CHAMORRO CULTURAL CENTER," which was signed into law on December 15, 2016, as **Public Law 33-203**.

Senseramente,


EDDIE BAZA CALVO

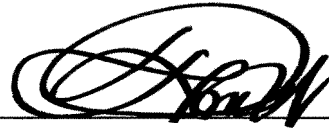
2016 DEC 19 AM 10:50
VJ

2274

I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2016 (SECOND) Regular Session

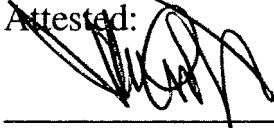
CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO I MAGA'LÅHEN GUÅHAN

This is to certify that **Bill No. 375-33 (COR), "AN ACT TO DESIGNATE LOT NO. 5173-1-R2NEW-4, MUNICIPALITY OF TAMUNING, AS A CHAMORRO CULTURAL CENTER,"** was on the 2nd day of December 2016, duly and regularly passed.



Judith T. Won Pat, Ed.D.
Speaker

Attested:



Tina Rose Muña Barnes
Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'låhen Guåhan* this 15th day of Dec,
2016, at 4:50 o'clock P.M.



Assistant Staff Officer
Maga'låhi's Office

APPROVED:



EDWARD J.B. CALVO
I Maga'låhen Guåhan

Date: DEC 15 2016

Public Law No. 37-203

OFFICE OF THE GOVERNOR
CENTRAL FILES

RECEIVED BY
TIME 4:20 PM DATE 12-15-16

I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2016 (SECOND) Regular Session

Bill No. 375-33 (COR)

As amended by the Committee on Transportation,
Infrastructure, Lands, Border Protection,
Veterans' Affairs and Procurement.

Introduced by:

T. C. Ada
B. J.F. Cruz
Judith T. Won Pat, Ed.D.
R. J. Respicio
V. Anthony Ada
FRANK B. AGUON, JR.
Frank F. Blas, Jr.
James V. Espaldon
Brant T. McCreadie
Tommy Morrison
T. R. Muña Barnes
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Michael F.Q. San Nicolas
Mary Camacho Torres
N. B. Underwood, Ph.D.

**AN ACT TO DESIGNATE LOT NO. 5173-1-R2NEW-4,
MUNICIPALITY OF TAMUNING, AS A CHAMORRO
CULTURAL CENTER.**

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslaturan Guåhan* finds
3 that from time to time there is a need for legislative intervention to perpetuate the
4 *Chamorro* culture. *I Liheslaturan Guåhan* also finds that there are only two (2)
5 *Chamorro* cultural centers in the entire world. *Gef Pa'go* in the village of *Inarajan*

1 serves as the cultural center in southern Guam and *Sågan Kotturan Chamoru (SKC)*
2 serves as the cultural center in central Guam.

3 *I Liheslaturan Guåhan* intends to respect the authority of the existing
4 *Chamorro* Land Trust Commission license agreement dated December 1, 2006 to
5 *Inadahen I Lina'la' Kotturan Chamoru, Inc.*, and leaves the administration of said
6 license to the *Chamorro* Land Trust Commission.

7 **Section 2. Property Identified, Designated, and Reserved for a**
8 ***Chamorro* Cultural Center.** Lot No. 5173-1-R2NEW-4 in the municipality of
9 *Tamuning*, containing an area of 34,419± square meters (8.5 acres) as shown on
10 Department of Land Management Map No. 004FY2011, and attached as Exhibit C,
11 is hereby designated as the site for a *Chamorro* Cultural Center.

12 **Section 3. Severability.** If any provision of this law or its application to
13 any person or circumstance is found to be invalid or contrary to law, such invalidity
14 *shall not* affect other provisions or applications of this law that can be given effect
15 without the invalid provisions or applications, and to this end the provisions of this
16 law are severable.

